

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' PER GLI IMPIANTI DI DISTRIBUZIONE DELL'ARIA

CONFORMITY DECLARATION FOR THE DISTRIBUTION OF COMPRESSED-AIR

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DIE DRUCKLUFTVERTEILUNG

DECLARATION DE CONFORMITÉ - DISTRIBUTION D'AIR COMPRIMÉ

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA REDES DE AIRE COMPRIMIDO

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA REDE DE DISTRIBUIÇÃO DE AR COMPRIMIDO

IT

Dichiaro che il sistema di distribuzione dell'aria alle seguenti condizioni di utilizzo:

- pressione $-0,99 \pm 16$ bar
- temperatura $-20^\circ\text{C} \div 80^\circ\text{C}$

soddisfa la direttiva 2014/68/UE
(PED: Pressure Equipment Directive)

GB

We declare that the system used with pressure 0.99 ± 16 bar and temperature $-20^\circ\text{C} \div 80^\circ\text{C}$ with directive 2014/68/UE (PED: Pressure Equipment Directive).

DE

Wir bestätigen, dass das Luftverteilungssystem zu den folgenden Nutzungsbedingungen:
Druck $-0,99$ bis 16 bar / Temperatur -20°C bis 80°C die Richtlinie 2014/68/UE (PED: Pressure Equipment Directive / Druckgeräterichtlinie) erfüllt.

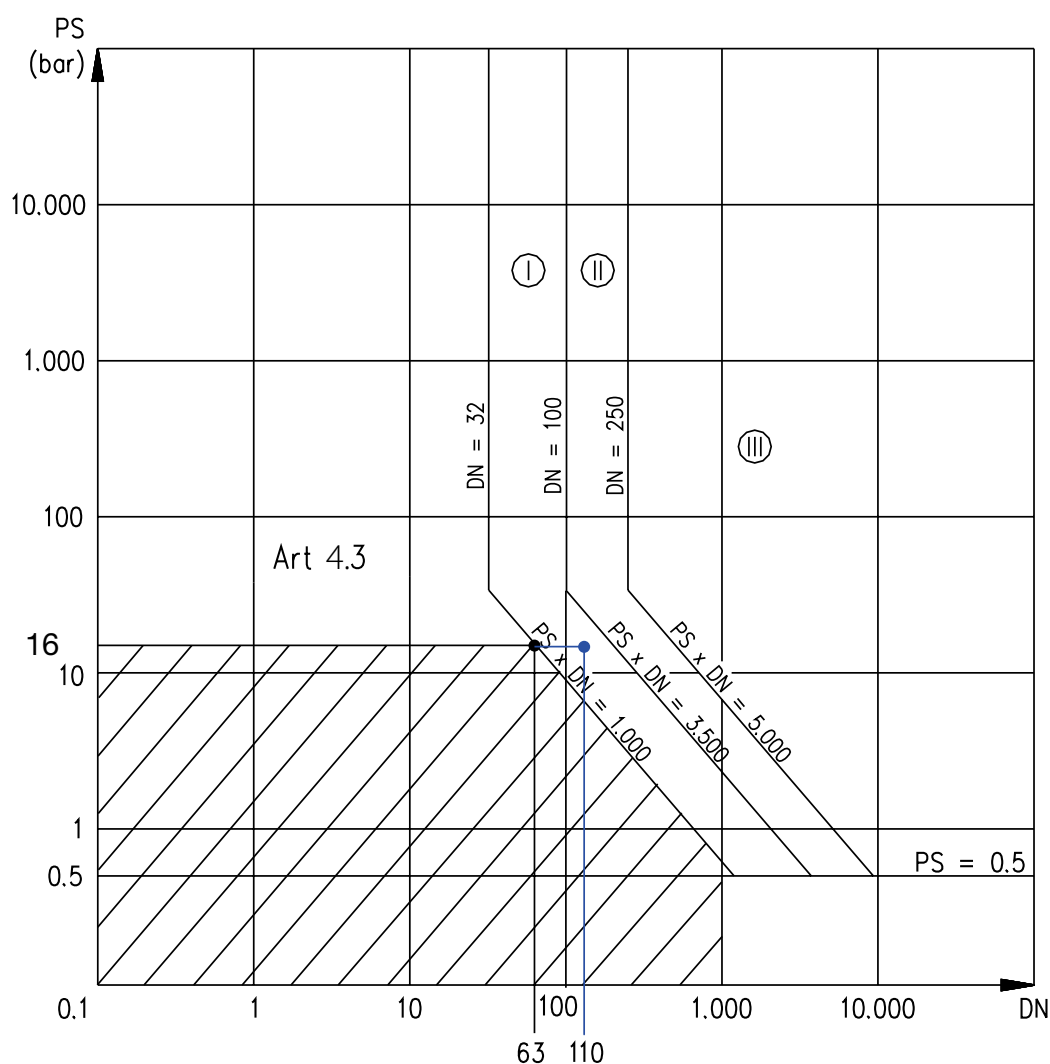
FR

Nous déclarons que le système utilisé entre $-0,99$ et 16 bar de pression, dans une plage de température de -20°C à 80°C répond à la Directive 2014/68/UE (directive des équipements sous pression).

ES

Declaramos que el sistema utilizado a presión 0.99 ± 16 bar y temperatura $-20^\circ\text{C} \div 80^\circ\text{C}$ es conforme a la Directiva 2014/68/UE (PED: Pressure Equipment Directive).

PT

Declaramos que o sistema de redes de distribuição de ar comprimido, utilizado nas seguintes condições de trabalho: pressão $-0,99 \sim 15$ bar e temperatura $-20^\circ\text{C} \sim 80^\circ\text{C}$ satisfaz a diretiva 2014/68/UE (PED: Pressure Equipment Directive).


IT

Prendendo in considerazione il diametro interno per DN63 e la pressione massima di 16 bar, si osserva nel grafico, che il punto di intersezione $PS \times DN = 16 \times 59 = 944$ è alla sinistra della zona $PS \times DN = 1.000$: zona esente dalla marcatura CE secondo la direttiva menzionata (Art.4.3).
 Quindi in base alla direttiva 2014/68/UE Art. 4.3 per tutti i tubi e i relativi raccordi ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) che costituiscono gli impianti di distribuzione dell'aria Infinity non è necessaria la marcatura CE.
 Prendendo in considerazione il diametro interno per DN 80, DN110 e la pressione massima di 16 bar, si osserva nel grafico, che il punto d'intersezione ($PS \times DN = 16 \times 76 = 1216$ per DN80) e ($PS \times DN = 16 \times 105 = 1680$ per DN 110) è nella zona individuata come categoria I.
 In base alla direttiva 2014/68/UE per tale zona si prevede la valutazione della conformità secondo un controllo di fabbricazione interno e la marcature CE.

GB

Considering the internal diameter for DN63 and max pressure 16 bar, on can see on the graphic that the intersection point $PS \times DN = 16 \times 59 = 944$ is on the left side of zone $PS \times DN = 1.000$: it meas is exempt from CEE marking according to the above mantioned directive (Art.4.3). Therefore all tubes and fitting ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) do not require any CEE marking.
 Considering the internal diameter for DN80, DN110 and maximum pressure of 16 bar, the intersection point ($PS \times DN = 16 \times 76 = 1216$ for DN80) and ($PS \times DN = 16 \times 105 = 1680$ for DN 110) in the chart above, is in the area called "CATEGORIA I".
 According to Directive 2014/68/UE this area has a conformity evaluation made at factory and the CE marking.

DE

Auf der Grafik kann man sehen, dass beim Durchmesser 63 und Maximaldruck von 16 bar der Schnittpunkt $PS \times DN = 59 \times 16 = 944$ auf der linken Seite der Zone $PS \times DN = 1.000$ liegt: das bedeutet in der CEE-Kennzeichnung freien Zone, gemäss der oben genannten Richtlinie (Art.4.3).
 Deshalb benötigt keines der Rohre oder der Verschraubungen ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) eine CEE-Markierung.
 Was den Durchmesser 80 und 110 bei einem Maximaldruck von 16 bar betrifft, liegen die Schnittpunkte $PS \times DN = 76 \times 16 = 1216$ und $105 \times 16 = 1680$ auf der obenstehenden Grafik in der "CATEGORIA I" genannten Zone. Gemäss der Richtlinie 2014/68/UE muss in diesem Bereich eine Konformitätsbewertung im Werk gemacht werden und die CE-Kennzeichnung.

FR

Si nous considérons dans le graphique ci-dessus le diamètre interne du tube de $\emptyset 63$ mm et la pression maximale de 16 bar, le point d'intersection $PS \times DN = 59 \times 16 = 944$ se situe sur le côté gauche de la zone $PS \times DN = 1.000$. Par conséquent, tous les tubes et les raccords du système de distribution d'air Infinity ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) ne nécessitent pas de marquage CEE selon la directive 2014/68/UE (Art. 4.3).
 Considérant les diamètres internes des tubes de $\emptyset 80$ mm et $\emptyset 110$ mm ainsi que la pression maximale de 16 bar, les points d'intersections $PS \times DN = 105 \times 16 = 1680$ et $76 \times 16 = 1216$ se situent dans le tableau ci-dessus dans la zone appelée "CATEGORIE I".
 Pour cette catégorie, la directive 2014/68/UE prévoit une évaluation de la conformité, selon un contrôle interne et le marquage CE.

ES

Considerando el diámetro interno DN63 y la presión máxima 16 bar, en el gráfico el punto de intersección $PS \times DN = 16 \times 59 = 944$ está en el lado izquierdo $PS \times DN =$ equivalente a artículos exentos d "Marca CE" según norma indicada antes (Art. 4.3).
 Por consiguiente tubos y conexiones ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) no necesitan la "Marca CE".
 Considerando el diámetro interno DN80, DN110 y la presión máxima 16 bar, en el gráfico el punto de intersección ($PS \times DN = 16 \times 76 = 1216$ por DN80) y ($PS \times DN = 16 \times 105 = 1680$ for DN 110) está en el area "CATEGORIA I". Según norma 2014/68/UE esta area permite una evaluación de conformidad basada en controles a nivel de fábrica y el marcado CE.

PT

Levando em consideração o diâmetro de 63mm e a pressão máxima de 15 bar, se observa no gráfico, que o ponto de intersecção $PS \times DN = 63 \times 15 = 945$ está à esquerda da zona $PS \times DN = 1.000$: zona isenta de maração CE segundo a diretiva mencionada (Art.4.3).
 Desta forma com base na diretiva 2014/68/UE Art. 4.3 para todos os tubos e conexões relacionadas ($\emptyset 20$ - $\emptyset 25$ - $\emptyset 32$ - $\emptyset 40$ - $\emptyset 50$ - $\emptyset 63$) não é necessária a maração CE.
 Levando em consideração o diâmetro 110mm e a pressão máxima de 15 bar, se observa no gráfico, que o ponto de intersecção $PS \times DN = 110 \times 15 = 1650$ está na zona chamada de "Categoria I".
 Com base na diretiva 2014/68/UE para tal zona, é prevista uma verificação de conformidade executada através de um controle de fabricação executado na fábrica e a maração CE.